

## 93 | Der Abschied | Veda

**Anna kendisini çocukken evlatlık veren annesini affetti. Ve şimdi zaman döngüsünden kurtulabilmeyi umuyor. Fakat Harry ile vedalaşmak Anna'ya zor geliyor. Acaba tekrar görüşebilecekler mi?**

### Video metni

#### YAŞLILAR YURDU

##### **ANLATAN:**

Harry'yi bir düşüncedir aldı. Zaman döngüsündeki tek arkadaşı Anna az önce öz annesi ile barıştı ... ve böylece muhtemelen kendisi için zaman döngüsünden çıkış yolunu buldu.

##### **HARRY:**

Anna, ich werde dich vermissen.

##### **ANNA:**

Ich werde dich auch vermissen, Harry.

##### **HARRY:**

Ach Anna ...

##### **ANNA:**

Und ... danke, Harry, danke für alles! Du bist ein echter Freund.

##### **HARRY:**

Sen de, canım.

##### **ANLATAN:**

Hakikaten gerçek bir arkadaş gibi davrandın.

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



**HARRY:**

Anna?

**ANNA:**

Ja?

**HARRY:**

Birkaç saat içinde ... Schon in ein paar Stunden ...

**ANNA:**

Harry, wir sind Freunde und wir bleiben Freunde.

**HARRY:**

Auch nach der Zeitschleife?

**ANNA:**

Ja, auch nach der Zeitschleife.

**ANLATAN:**

Ancak bu konuda olası bir pürüz var.

**HARRY:**

Neymiş?

**ANLATAN:**

Zaman döngüsünden sonra birbirinizi hatırlamazsanız, tanımazsanız ne olacak?

**HARRY:**

Oh! Stimmt!

**ANNA:**

Was hast du? Was?

**HARRY:**

Wir werden uns vielleicht nicht erkennen.

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



**ANNA:**

Was? Wir werden einander nicht erkennen? Also, also, das ist doch Quatsch!

**HARRY:**

Einander?

**ANLATAN:**

Evet, o seni, sen onu ... yani birbirinizi ...

**HARRY:**

Ja, vielleicht werden wir einander nicht erkennen.

**ANLATAN:**

Bir işaretle anlaşırsınız ...

**HARRY:**

Ja, ja, ein Zeichen!

**ANNA:**

Ja!

**HARRY:**

Wir vereinbaren ein Zeichen!

**ANNA:**

Ein Zeichen ... Ich habe eine Idee. Komm mit!

**HARRY:**

Was hast Du vor?

**ANNA:**

Komm mit!

**HARRY:**

Okay!

---

## DÖVME DÜKKANI

**HARRY:**

Was für ein Laden ist das?

**ANNA:**

Ein Tattoo-Studio!

**HARRY:**

Was?

**ANNA:**

Wir lassen uns tätowieren.

**HARRY:**

WAS machen wir?

**ANLATAN:**

Ihr lasst euch tätowieren.

**HARRY:**

Nein!

**ANNA:**

Ach Harry!

**ANLATAN:**

Öyle dehşete düşmüş gibi bakma! Dövme yaptıracaksınız. Bu çok mükemmel bir fikir!

**HARRY:**

Ich lasse mich nicht tätowieren! Das tut weh. Ve ayrıca eminim cilt kanseri ya da onun gibi bir şeye de yol açıyordur!

**DÖVMECİ:**

Wer ist der Nächste? Ihr?

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



**HARRY:**

Nein, nein, nein!

**ANNA:**

Harry, du brauchst keine Angst zu haben!

**ANLATAN:**

Aynen, korkmana gerek yok.

**HARRY:**

Ich habe aber Angst.

**DÖVMECİ:**

So, mal sehen, es gibt total viele Tattoo-Motive.

**HARRY:**

Ejderhalar, yılanlar, akrepler, oh kurukafalar ... yok yok ...

**DÖVMECİ:**

Welches Motiv hättet ihr gerne?

**ANLATAN:**

Gerçekten de çok motif var, ama çoğu oldukça korkunç.

**DÖVMECİ:**

Wie wäre es mit einem Totenkopf? Oder einem Skorpion?

**ANNA:**

Nein, nein ...

**DÖVMECİ:**

Oder für die Lady eine Rose?

**ANNA:**

Nein, nein, nichts davon! Wir wollen einander nicht vergessen.

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



**HARRY:**

Ja, wir wollen einander nicht vergessen.

**ANLATAN:**

Ve birbirinizi unutmamalısınız ...

**ANNA:**

Wir dürfen einander nicht vergessen.

**HARRY:**

Ich sie nicht, und sie mich nicht.

**ANNA:**

Genau!

**DÖVMECİ:**

Dann den Namen ... und die Telefonnummer?

**ANNA:**

Ja, gute Idee!

**DÖVMECİ:**

Und wohin soll ich das tätowieren?

**ANNA:**

Wohin, ja, wohin? Am besten hier, hier auf den Oberarm.

**DÖVMECİ:**

Okay, dann mal los! Buchstabiere!

**HARRY:**

Was?

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



**DÖVMECİ:**

Deinen Namen!

**HARRY:**

Harry, H –A –R – R – Y.

**DÖVMECİ:**

H, A, Doppel-R und Y. Ja, weiter!

**HARRY:**

Okay, 0152 – 34568.

**ANNA:**

Au, aua, das piekst!

**HARRY:**

Oh ... batıyor mu?

**ANNA:**

Ja, es piekst!

**HARRY:**

O zaman dua et ki harf harf soyadımı da söylemedim!

**ANNA:**

Gibst du jetzt wohl Ruhe?

**DÖVMECİ:**

So, der Nächste! Und wohin soll ich tätowieren?

**HARRY:**

Wohin? Lass mich nachdenken. Dövme en az neredede dikkat çeker? Hier!

**DÖVMECİ:**

Auf den Hintern? Oh!

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



## ANLATAN:

Poponda kesinlikle yeteri kadar yer var, Harry.

## HARRY:

Haha ...

## DÖVMECİ:

Okay, Hosen runter!

## ANNA'NIN EVİNDE

## ANNA:

Lass uns anstoßen, Harry! Prost, auf dich!

## HARRY:

Prost, Anna, auf uns!

## ANNA:

Ohne dich hätte ich es nie geschafft.

## HARRY:

Ach Anna! ... Was wirst du morgen machen?

## ANLATAN:

Büyük ihtimalle şu çılgın dövme yi görecek ... ve hiç tanımadığı Harry adında birine telefon edecek.

## ANNA:

Harry, du schaffst es auch, ganz bestimmt!

## HARRY:

Ah, ah, kim bilir... Acaba ben zaman döngüsünden hiç kurtulabilecek miyim?

## ANNA:

Harry, lass den Kopf nicht hängen, ja?

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



---

**HARRY:**

Tabii senin için söylemesi kolay: Boynunu bükme! Ja, ja, ja!

**ANNA:**

Harry, Harry, Harry, das Orakel zeigt dir den Weg. Hör auf das Orakel!

**ANLATAN:**

Evet, Harry, kehanet merkezinin sözünü dinle. Ve aynı şekilde Anna'nın da dediklerini unutma!

**ANNA:**

Du schaffst es! Du schaffst es auch, ich weiß, dass du es schaffst.

**HARRY:**

Okay.

**ANNA:**

Harry, es ist Mitternacht. Komm her, komm her, lass dich umarmen!

**HARRY:**

Anna, oh Anna, alles Gute! Ja?

**ANNA:**

Wir sehen uns wieder, ich weiß es!